

2026/2/17
17th Feb. 26

(Japanese expression ver.)

「♪ゆでガエル♪状態」

(English expression ver.)

“A condition of ♪boiled frog(=inside hot water bathtub, settling with too much relax, the for no noticing temp. of hot water inside tub little by little heat up, at the final too late for getting saved, the meaning)♪”



(Japanese expression ver.)

「♪ゆでガエル♪状態」

「Financial Times(=FT)の女性コメンテーターがこんなことを書いていた。

以下引用

“だが、あまり言及されない第3の要因がある。工学や社会学の分野でいわれる「逸脱の

常態化」という問題だ。この言葉は 1986 年のスペースシャトル「チャレンジャー」爆発事故を受け、米航空宇宙局（NASA）に原因の究明を依頼された米社会学者のダイアン・ボーン教授が生み出した。

「少しずつ変質していく怖さ」

関係者は当初、事故原因は技術面の単発的ミスと考えた。だがボーン氏は、そうではないとし、NASA の技術者たちが歳月を重ねるうちに安全手順から少し逸脱しても問題視しなくなったことが原因だと指摘した。

例えば事故の直接的原因となったゴム製のリングに少し隙間があったとしても、それまで何の問題も生じなかったとして見て見ぬふりをし、それに徐々に慣れてしまい、誰に知られることもなく手順が軽視されるようになったという理論だった。

技術者たちの「正常」が少しずつ変質していったということだ。ボーン氏は「逸脱の社会的な常態化とは、組織内の人々が逸脱した行動に慣れきってしまうがために逸脱を逸脱と考えなくなる現象である」と論じた。

また、国際学術誌「ジャーナル・オブ・セーフティー・リサーチ」は 2023 年の記事で「損失や被害が認識されないと、逸脱した慣行は許容されていくようになる」として、これには徐々に刺激に慣れることで感度が鈍くなる「脱感作の過程」が関与していると指摘した。つまり、誰もリスクが増大していることを認識しないまま、ある日突然、大惨事発生という事態に至るというわけだ”

(English expression ver.)

“A condition of ♪boiled frog (=inside hot water bathtub, settling with too much relax, the for no noticing temp. of hot water inside tub little by little heat up, at the final, too late for getting saved, the meaning) ♪”

“FT (=Financial Times) female commentator wrote like below.

Quotation from her comment:

“But there is a 3rd element which is in not so many times mentioned one. This element is “normalization of the point which is continuing out of regular steps (=rules)” which is in so many times mentioned in the field of science,

Above phrase “normalization of the point which is continuing out of rules” was from professor name “Dian Boan” who was famous sociologist in USA, who was offered from NASA after explosion accident of space shuttle “Challenger” in 1986 for researching the cause of accident.

“The fear of under unknown little by little getting turned to be different quality”

Relevant staffs (=Regular staffs), at the first time, they imagined the cause of “Challenger”

explosion is from technical, standing alone single mistake, but above sociologist Mr. Boan said "it`s not true cause." And after it, he got pointed at true cause, so long time past, unconsciously NASA engineers had passed defined "safety standard" steps, day by day, little by little, step by step, and curved the routine course, got turned to be no pay attention, it`s just hidden true cause, he pointed at, mentioned.

For example, even if there is vs. standard, tiny allowance of rubber cylinder which to get turned to be direct cause for accident happened, due to trouble no happening until the time, so that while pretending to no noticing, little by little bit a, day by day, getting familiar with out of rule, while without getting known from anyone, steps, rules getting turned to be treated cheeply, the sociologist got judged absolutely. It means that normality of engineers, little by little, has changed.

Mr. Boan defined in society normalization of stepping out from the regular line (=rule) means from staff inside system are getting familiar with stepping out from the rule, so that what stepping out from the rule, they no count it as stepping out from the rule, thus the matter, he mentioned.

And on international academic magazine named "journal of safety research", the article in 2023 mentioned "unless recognizing loss, or damage, being stepped out custom has been likely to get allowed. This tendency might be linked with "on the way step of escaping from correct sense and regular action" which is from getting turned to be familiar with shock, the sensitive one will get down. In the case of using other words, while anyone no recognize crisis level high up, increasing, someday, suddenly Big Bang will happen!!"

.